

近代中國史料叢刊續編第七十六輯  
沈雲龍主編

江蘇兵事紀略

陳作霖著

文海出版社

有限公司

印行

江蘇兵事紀畧卷上

江甯陳作霖伯雨

吳楚之區古稱荒服習俗剽銳由來久矣建康千里八姓  
所都江淮會通建爲重鎮南北交爭之地實在于斯若夫  
海氛之惡則始于孫廬盛于鄭張極于濮馬欲使鯨波不  
動蜃市無驚豈不賴中國有聖人哉予生長南邦傷今思  
古殷鑒不遠纂述成篇武在止戈用告來者

周有天下宅居中土封周章于吳襟帶楚越淮徐之域諸蠻  
錯居成王初元武庚背叛東國響應三年滅殷四年夏四  
月東征淮夷竝平徐戎王遂踐奄而歸

奄在今徐州北

至于穆王

恣意巡幸徐偃王躬行仁義諸侯服從乘王西征未返欲擅天下之權王聞之駕駮駟之乘使造父爲御歸于宗周

二十四年遣使告楚帥之以伐徐戎偃王不忍鬥其民走

彭城武原之東山而死

武原在今徐邳之間

數傳而後厲王流彘宣

王承大亂之餘南北征討著有成績六年命召公虎帥師

伐淮夷而自將以臨徐戎皇父休父從次于淮徐方來庭

于是江漢常武之詩作而中興之業成矣東遷以來王

命不行于諸侯襄王七年楚人伐徐以徐從齊盟故簡王

十四年夏楚公子壬夫侵宋取彭城

今徐州府

納宋叛臣魚石

向爲人鱗朱向帶魚府以車三百乘戍之藉塞吳晉往來

[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 定制及广告服务 小飞鱼  
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接  
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 商家 本本书店  
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为  
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

[www.docsriver.com](http://www.docsriver.com) 定制及广告服务 小飞鱼  
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接  
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



之道秋七月宋老佐華喜圍彭城老佐戰死明年春宋華

元以晉欒黶及諸侯之師圍彭城彭城人降晉晉人執五

大夫歸而以彭城遺宋

偃陽

在今沛縣北與山東嶧山接界

近宋而服

于楚晉降彭城後十年荀偃士句請伐之夏四月知罃帥  
諸侯之師傅于城下魯秦董父輦重如役狄虺彌建大車  
之輪而蒙之以甲以爲櫓左執之右拔戟以成一隊偃陽  
人啟門諸侯之士門焉縣門發郟人紇挾之以出門者主  
人縣布董父登之及堞而絕之隊則又縣之蘇而復上者  
三主人辭焉諸侯之師久圍而弗能克荀偃士句請班師  
知罃怒促令進攻限七日爲期六月庚寅荀偃士句帥卒

攻偃陽親受矢石甲午克之遂滅其國以畀宋人 先是

吳僻處東南不通上國至壽夢時始漸强大靈王三年楚

公子嬰齊帥師伐之克鳩茲今蕪湖在長江上流至于衡山今名橫山在江

甯府城南鄉使鄧廖帥銳卒以進吳人要擊敗之獲鄧廖至十

三年楚公子貞師于棠今六合以伐吳吳不出而還又為吳

所襲敗焉景王七年楚屈申伐吳取朱方今鎮江府獲齊慶封

誅之遂滅賴今溧水九年冬楚師伐徐欲以懼吳也明年楚

亂許圍蔡洧及越常壽過等圍固城今高潛境有湖克息舟城而

居之及棄疾立始罷去十四年冬楚人及吳戰于長岸今東

西梁山口在江甯西北大敗吳師獲其乘舟餘皇公子光復奪取之

以歸 十九年春齊侯伐徐至于蒲隧今邳州東有蒲姑陂徐人行

成受盟而還 敬王十年吳子闔閭將伐徐先取鍾吾今

吾在宿遷北防山以水之遂滅徐徐子章禹奔楚 十五年越

入吳因吳師之在楚也二十六年吳子夫差敗越于夫椒

今太湖中洞庭山遂入越越子句踐臣于吳而陰懷復仇之志三

十七年乘夫差會晉黃池爭盟為二隊以伐吳疇無餘謳

陽自南方先及郊吳太子友王子地王孫彌庸壽於姚自

泓上觀之王孫彌庸屬徒五千王子地助之戰小勝俄而

句踐至王子地守明日復戰大敗吳師獲太子友王孫彌

庸壽於姚遂入吳冬吳及越平 三十九年楚公子申公

子結伐吳及桐汭

今高淳境

四十一年春三月越子伐吳吳

子禦之笠澤

今吳松江或曰太湖

夾水而陣越子為左右句卒使夜

或左或右鼓譟而進吳師分以應之越子以三軍潛涉當

吳中軍而鼓之吳師大亂遂敗之 元王四年越圍吳弗

與戰逮三年吳師自潰夫差率其賢良與其重祿以上姑

蘇之臺使王孫雄行成于越范蠡不許左提鼓右援枹隨

使者而進遂滅吳拓地至琅邪

徐州北山東界

并築臺于長干

今江

甯南門外又名越城

將以圖楚顯王三十六年楚滅越盡有吳故地

至周亡悉為秦所并焉

秦二世皇帝元年戌卒陳勝舉事于蘄四方豪傑所在響應



秋九月楚人項梁及兒子籍起兵會稽與吳接界徇下江東諸

郡今蘇常二州境是月沛人劉邦亦起兵殺縣令自稱沛公二年

冬十月秦以十月為歲首泗水監平將兵圍沛公于豐沛公出與

戰破之令雍齒守豐十一月沛公引兵之薛在今徐邳北境泗川

守壯兵敗走至戚今沛縣東有廣戚城追得殺之魏周市將兵畧豐

沛雍齒以豐降魏沛公攻之不克時秦將司馬卮北定楚

地屠相相屬沛郡至碭沛公引兵與戰蕭西不利收兵屯留留

今之沛縣東春二月攻碭三月拔之收碭兵還擊豐不下廣陵

人廣陵今揚州江都境召平聞陳勝敗死乃渡江假陳王命召項梁

于江東使來擊秦梁遂以八千人渡江東陽人陳嬰以兵

屬之

東陽在今淮邳之間

既渡淮蒲將軍英布皆從凡

下邳擊破秦嘉兵于彭城東屯湖陵

卽湖陸沛縣北

還引兵攻豐拔之俄而項梁死籍領其眾與

關明年滅秦項籍自稱西楚霸王還都彭城

爲漢王

漢元年夏四月王帥五諸侯兵五十六萬人伐

齊未返遂乘虛入彭城收其貨寶美人日置

聞之自以精兵三萬人南出胡陵至蕭晨擊

彭城日中大破漢軍漢軍皆走相隨入穀泗

者十餘萬人漢卒皆南走山楚軍又進至睢

卒十餘萬人皆入睢水睢水爲之不流凡圍漢王三匝會

大風晝晦楚軍迷亂漢王乃得與數十騎遁去相持樊陽

京索間者五年割鴻溝以和漢復背約追項王至東城在今

江浦西北項王自度不得免分其騎卒四面馳出斬漢一將一

都尉殺數十百人東走欲渡烏江在江浦西今名駐馬河亭長檣船

以待項王謂初與八千子弟渡江今無一人還者何面目

見江東父老乎乃下馬持短兵接戰所殺百人身亦被數

十創遂自刎而死於是楚地悉定十一年淮南王英布

反取擊荆今淮安山陽境荆王劉賈走死富陵疑今阜寧境盡劫其兵

渡淮擊楚今徐州銅山境楚發兵與戰徐僮間僮今沭陽境十二年帝

宋史紀事本末卷之二十一

自將擊敗布兵布走渡江南而死 景帝三年吳王濞楚

王戊反 吳都江都 楚都銅山 發兵而西太尉周亞夫使輕騎出淮泗

口 今清 塞其餉道吳楚兵皆以飢敗濞走丹徒而死戊自

殺于國時周北以一節入下邳矯吳王命召縣令殺之發

兵得三萬人北略城邑聞吳王敗乃歸下邳未至疽發背

死 新莽天鳳四年江淮間民竝起為盜臨淮瓜田儀依

阻會稽長州 今蘇州府 長洲縣 琅邪呂母聚黨數千人殺海曲宰

為子報仇遂入海中 今海州 州郡不能制

光武帝建武四年董憲自稱海西王據下邳將軍龐萌反

與連和帝自將擊萌于桃城 疑今桃 源北境 大破之憲走蘭陵 今

遷北 五年車駕轉徇彭城下邳六年揚武將軍馬成發丹

陽九江等郡兵蕩平江淮 順帝陽嘉五年揚州六郡東

西淮南北 皆為所掃 賊章河等寇四十九縣殺傷官吏漢安二年徐

州賊亦起建康九年秋八月揚徐賊范容周生等攻略城

邑御史中丞馮赦督州郡兵討之九月揚州刺史尹耀攻

賊于歷陽 今江浦西 錯和州境 敗沒先是廣陵太守張綱招撫劇賊

張嬰散遣部眾閱數歲綱卒後來者不能綏安之冲帝永

嘉元年春正月嬰眾復反殺堂邑 堂同棠 即六合 江都二長是時

九江賊徐鳳亦攻殺東城長三月九江都尉滕撫討范容

周生斬之夏四月丹陽賊 今江寧南鄉 即小丹陽鎮 陸宮等圍城壞亭

寺丹陽太守江漢擊破之五月下邳人謝安應  
 冬十一月中郎將滕撫討平張嬰歷陽賊華孟  
 撫又擊破之獻帝初平二年下邳人闕宣聚眾  
 稱天子徐州牧陶謙擊斬之 興平元年兗州  
 擊陶謙徐土不安下邳相笮融將男女萬口走  
 趙昱待以賓禮融利廣陵貲貨酒酣殺昱放兵  
 渡江屯秣陵縣南今秣陵奉揚州刺史劉繇為盟  
 居曲阿今鎮江府丹陽縣遣其將樊能于糜屯橫江張  
 口橫江當利皆江寧上游渡口以拒袁術所遣折衝校尉孫  
 年策由歷陽渡江皆攻克之盡得邸閣糧穀戰

薛禮據秣陵城與笮融相掎角策率周瑜呂範先攻融斬

首五百餘級融閉門不出因攻薛禮禮突圍走復下攻融

為流矢所傷還牛渚營牛渚在江寧西江岸誘敵入伏大破之乃由

小丹陽轉攻胡孰江乘胡孰江乘皆上元界皆下其城融因殺禮而

南奔孫策進至曲阿與繇將太史慈過于神亭在今鎮江丹陽界

直前相鬥策掣得慈手戟慈亦獲策兜鍪及部眾至始解

散當是時策將朱治逐吳郡太守許貢據其城貢依山賊

嚴白虎于郡南已而繇與策戰兵敗奔丹徒遂走豫章今江

西策凡得見兵二萬餘人馬千餘匹威震江東 劉備既

代陶謙之任建安元年揚州牧袁術攻劉備以爭徐州備

使張飛守下邳自將拒術于盱眙淮陰

盱眙在洪澤湖南淮陰今山陽相

持經月術與溫侯呂布書合襲下邳許助以軍糧布時屯

徐西引軍水陸東下中郎將許耽開門納之張飛敗走備

聞之引還比至下邳而兵潰遂收餘眾欲取廣陵與術戰

又敗屯于海西

今海州界

詣布降布亦忿術許糧不給乃召備

復以爲豫州刺史使屯小沛布自稱徐州牧其將郝萌夜

攻布布科頭袒衣走詣都督高順營順卽嚴兵入府討之

萌敗走爲其下曹性所殺末幾袁術遣紀靈帥眾攻劉備

布自往救之屯沛南邀靈與備飲射戟枝以爲解因各罷

去備合兵得萬餘人布惡之自出兵攻備備敗走歸曹操



操益其兵使仍

惇救之爲順所

遇遂合勢併進

操先驅進至下

出操引沂泗水

開門納官兵布

殺之振旅還許

是吳郡太守陳

等破走之陳登

于匡琦城

在今俗呼

敵營而進別以步騎鈔其後吳兵大敗復整兵向登登告急于曹操救兵未至登密令去城十里多取柴薪兩束一聚縱橫成行夜俱發火吳軍望之驚潰會救至登合兵追奔大敗之適海西淮浦二縣民作亂督軍扈質亦討平之袁術既稱帝而大困將走歸青州過下邳曹操遣劉備邀之術不敢過死于江亭劉備既至徐州殺刺史車胄使關羽守下邳而自屯小沛操遣司空長史劉岱中郎將王忠擊之不克乃自將討之進拔下邳備棄軍奔青州自是徐州入于魏

自後曹魏據有中原

吳王孫權承兄策之業保據江東既受魏封復有貳心曹丕

篡漢之三年自將南征以征東大將軍曹休等督二十餘

軍乘舟自海陵臨江

海陵今泰州

吳建威將軍呂範等渡江拒

之于洞浦十一月大風吳兵覆溺死者數千安東將軍徐  
盛收兵與休夾江休使兵就船攻盛倉卒不能克頃之魏  
軍數千人出江中全琮擊破之乃各引退又二年丕大興  
兵伐吳秋九月至廣陵吳將徐盛臨江爲疑城自石頭至  
江乘聯綿不絕者數百里一夕而成魏軍西望甚憚之丕  
所御龍舟遇暴風漂蕩殆盡乃旋師明年冬十月丕如廣  
陵故城親御甲冑臨江觀兵於馬上賦詩吳不出而還  
少主亮太平元年秋八月驃騎將軍呂據等自江都入淮

泗伐魏未至淮聞丞相孫峻死以從弟綝自代據怒引兵還討綝冬十月綝遣孫憲等以舟師逆戰于江都據敗走

至新洲獲之據自殺 後主皓寶鼎元年永安山賊施但

永安在今徽寧之間聚眾數千人劫皓庶弟謙作亂比至建業今上元界

眾已萬餘以謙命召丞相丁固諸葛靚固靚斬其使發兵

逆戰于九里汀之牛屯但兵敗走併謙皆獲斬之時吳已衰司馬

晉據有北方

晉武帝咸寧五年冬詔大舉伐吳琅邪王伷由彭城出涂中

今江浦西北即滁州安東將軍王渾由淮南出橫江龍驤將軍王濬

由巴蜀浮江東下直指建業六年春王渾使參軍陳慎都

尉張喬自橫江攻賴鄉破吳牙門將孔忠兵據高望城在今

溧水界

喬先還江北屯楊荷橋吳丞相張悌督眾三萬自牛

渚渡江圍之喬眾才七千閉柵自守舉白接詐降悌撫之而進與晉揚州刺史周浚結陣相對吳將沈瑩率銳卒三衝之不動瑩引退晉兵乘之吳師以次奔潰張喬又出其後遂大敗張悌死之沈瑩等收餘眾退屯江南之板橋會琅邪王伷濟自三山乃遣周浚及張喬之眾追至板橋盡盪平之楊荷橋在今江浦界板橋在今江寧南門外時王濬舟師順流而來過三山王渾瑗覘過論事濬舉帆疾行曰風利不得泊也於是戎卒八萬鼓譟入于石頭皓面縛輿櫬詣軍門降濬杖

節受之送于京師太康三年吳故將莞恭帛奉舉兵反攻  
殺建業令圍揚州刺史周浚于秣陵徐州刺史嵇喜率眾  
渡江討平之 惠帝太安二年義陽蠻張昌黨石冰寇揚  
州敗刺史陳徽諸郡盡沒臨淮人封雲起兵寇徐州以應  
冰冰遂入建業修吳故宮以居冬十二月揚州秀才周玘  
起兵討冰推前吳興太守顧秘爲都督於是侍御史賀循  
廬江內史華譚及丹陽葛洪甘卓皆應之冰遣其將羌毒  
率兵拒玘而自趣壽春玘擊斬毒冰亦爲廣陵度支陳敏  
所敗永興元年春敏乘勝渡江與玘等共攻建業三月冰  
北走封雲爲雲將張統所殺揚徐二州平 廣陵相陳敏

自平石冰後恃功驕恣二年冬十二月反于歷陽使其弟  
昶攻破堂邑與甘卓結婚舉兵渡江揚州刺史劉機丹陽  
內史王曠皆棄城走敏遂自稱大司馬楚公強使顧榮爲  
丹陽內史懷帝永嘉元年榮與周玘密謀討敏請兵于揚  
州都督劉準準遣劉機出歷陽擊昶烏江屯營玘說昶司  
馬錢廣殺昶奪其兵還至朱雀橋南今江寧南門橋敏使甘卓拒  
廣精甲利兵悉以委之卓承榮檄絕敏婚與廣通謀歛兵  
斷橋借松滋侯相紀瞻及榮玘等併軍水南敏自將萬餘  
人出軍水北榮以白羽扇麾之軍遂潰今其地名敏單騎  
走江乘獲斬之 吳興人吳興在太湖側與蘇州接界陽羨在今宜興錢璿以

助討陳敏之功將加擢用而不願行欲殺揚州刺史王敦以作亂敦奔建業告變璿遂進攻陽羨四年春二月琅邪王睿遣將軍郭逸與周玘等討斬之玘於是三定江南矣

是時北方最強者漢劉聰趙石勒

五年春漢劉聰將趙固破徐州殺太守

裴盾愍帝建興元年趙將石虎寇譙城

今甘泉西江浦北

平西將

軍祖逖擊走之後十年石勒陷下邳據之

琅邪王睿以

安東將軍鎮建業王導兄弟實左右之及踐帝位大將軍王敦都督武昌恃功驕恣怨望朝廷永昌元年春正月舉兵反其黨沈充亦起吳興以應之三月詔徵征西將軍戴淵鎮北將軍劉隗入衛京師淵與右衛將軍郭逸築壘于



大桁北

卽朱雀橋

劉隗軍于金城

今上元琅邪村

右將軍周札守石頭

敦至建康以杜弘爲前鋒攻石頭札開門降敦入據之帝

令戴淵劉隗等攻之皆大敗敦縱兵抄掠宮省奔散誅戮

重臣加秩弗受擁兵三月不入朝謁還居于湖

卽蕪湖

偃蹇

愈甚明帝太寧二年下詔討之敦疾篤不能自將使兄含

爲元帥與錢鳳鄧岳等率水陸五萬犯京師奄至江寧南

岸

今之江寧鎮

秋七月中壘將軍溫嶠出屯淮水北燒朱雀桁

以挫其鋒含等不得過乃夜募壯士遣將軍段秀渡水襲

之平明戰于越城大破之含帥餘眾退駐倪塘敦聞敗憤

惋死沈充帥萬餘人自吳興趣建康築壘于陵口

在今常州

丁

亥兗州刺史劉遐臨淮太守蘇峻帥眾入援屯于司徒故  
 府乙未夜舍眾從竹格渚在今筓橋側渡淮護軍將軍應詹拒  
 之不利賊長驅至御街攻臺城沈充自青溪來會之進及  
 宣陽門拔柵將戰遐峻由南塘橫擊之大破其眾赴水死  
 者三千人遐又追破沈充于青溪丙申賊燒營夜遁八月  
 左衛將軍庾亮督蘇峻追斬沈充于吳興溫嶠督劉遐追  
 王含等至江甯浦而還是日內外解嚴 成帝沖齡踐阼  
 庾亮以元舅輔政疏忌諸藩咸和二年冬徵歷陽太守蘇  
 峻為司農峻不奉詔舉兵反十二月京師戒嚴拜庾亮為  
 征討都督亮使弟翼白衣領數百人鎮石頭三年春正月

蘇峻率眾二萬濟自橫江臺軍屢敗詔尙書令卞壺都督  
大桁以東諸軍事二月峻由小丹陽經秣陵奄至覆舟山  
壺督軍與戰于西陵敗績丙辰峻攻青溪柵因風縱火焚  
燒省署殆盡壺苦戰不能勝與二子眇盱皆死之庾亮屯  
宣陽門外與弟翼俱未戰而潰峻兵遂入臺城逼遷帝于  
石頭盡聚居民貲財于後苑使匡術守之當是時吳興太  
守虞潭吳國內史蔡謨等皆起義兵討峻夏四月荊州刺  
史陶侃江州刺史溫嶠合大眾入援由尋陽進軍茄子浦  
都督揚州八郡諸軍事郗鑒渡江來會侃合虞潭等皆受  
鑒節度鑒遂還屯京口築大業曲阿慶亭三壘以分峻兵

勢五月丙辰荆江舟師四萬直指石頭次于蔡洲侃屯查浦嶠屯沙門浦侃將李根築白石壘今上元神策門外石峽山一夕而成庾亮以三千人守之峻率步騎萬餘來攻不克而退秋九月峻將張健韓晃急攻大業壘陶侃將搗石頭以救之庚午遣督護楊謙以水軍往攻峻果來援謙詐敗奔白石庾亮溫嶠趙胤帥步兵萬人從白石南上欲挑戰峻將八千人逆之使其子碩及匡孝分兵先薄胤眾敗之峻望見胤走大喜乘醉舍眾而前突陣不得入回趣白木陂馬躡牙門彭世李干投之以矛墜馬斬其首眾遂潰其黨奉峻弟逸爲主韓晃亦引兵還石頭管商攻虔亭壘督護李闓

擊破之商走詣庾亮降餘眾皆歸張健四年春正月丁卯  
匡術以苑城歸順百官皆赴臺省陶侃使其將毛寶守南  
城鄧岳守西城戊辰蘇逸等眾併力攻臺城毛寶登城射  
殺數十人乃退二月丙戌行臺諸軍進攻石頭李陽與蘇  
逸戰于查浦陽軍卻建威長史滕含以精卒橫擊之逸大  
敗諸軍乘勝渡淮薄蘇碩別屯斬碩殲其眾李陽亦獲蘇  
逸斬于車騎府韓晃棄石頭奔張健于曲阿帝得出眾奉  
還宮張健聞敗帥舟師自延陵今常鎮之間入吳興揚烈將軍  
王允之與戰大敗之健與韓晃西趣故鄣今徽州郗鑒遣參  
軍李閔追之及平陵今溧陽界健據山不下晃獨出帶兩鞍坐

胡牀而射矢盡就斬之健乞降並梟其首餘黨悉平 五

年趙將劉徵帥眾數千浮海掠東南諸縣殺南沙今南匯川沙界

都尉許儒六年徵復寇婁縣掠武進揚州刺史郝鑿擊卻

之穆帝永和五年征北大都督褚裒伐趙趣泗口遣督護

虞疑據下邳已而代陂敗聞裒乃退屯廣陵 簡文帝咸

安二年前中郎將庾希聚眾海濱以討大司馬桓溫廢立

爲名掠漁人船夜入京口內外震驚秋七月東海內史周

少孫擒斬之冬十一月妖人盧悚帥三百人晨攻宮城詐

稱海西公復位突入雲龍門略取武庫甲仗游擊將軍毛

安之聞難帥眾入衛手自奮擊與中領軍桓秘等併力討

誅之。孝武帝太元二年秦苻堅吞併胡羯據有中原志  
在圖晉晉丞相謝安乃薦兄子玄爲將秋七月詔建武將  
軍謝玄監江北諸軍事玄多募京口勁勇號北府兵四年  
秦將彭超攻龍驤將軍戴逵于彭城玄帥眾進次泗口聞  
超輜重在留城揚言襲之超乃解彭城圍而去秦續遣驍  
將俱難等來會超進圍幽州刺史田洛于三阿今廣應境淮陰  
盱眙以次陷沒朝廷震恐詔左衛將軍毛安之屯堂邑以  
爲聲援於是玄回軍廣陵遣護軍何謙馳援三阿連戰皆  
勝超難引退夏六月玄率諸將追之大捷于君川參軍劉  
牢之等盡獲其輜重超難率遁走晉軍勢振至六年出境

迎擊遂得肥水之奇功焉 安帝隆安元年會稽王道子  
輔政任用非人夏四月兗州刺史王恭舉兵京口以除君  
側之惡爲名京師戒嚴遣兵數百人戍竹里句容境遇賊驚  
散道子大懼殺王國寶王緒以說恭衆乃止而所遣吳國  
內史王嶽召募之衆不肯散去反使其子泰率以擊恭恭  
遣司馬劉牢之帥衆擒殺泰進與嶽戰于曲阿大敗之嶽  
單騎走恭兵遂暫罷會稽世子元顯惡其跋扈終欲除去  
之二年秋七月恭復舉兵反先遣何澹之孫無終向句容  
約豫州刺史庾楷刻期同向京師九月己亥譙王尙之敗  
楷于牛渚俄而劉牢之次竹里元顯唱以重利牢之歸降



左衛將軍桓修至句容無終亦降牢之使子敬宣還襲恭  
恭眾潰散單騎走長塘湖爲人執送京師斬于倪塘卽以  
牢之代恭任乙巳廣州刺史桓玄自湓浦下與南蠻校尉  
楊佺期進至橫江譙王尚之敗走西軍遂掩至石頭己酉  
牢之率北府之眾馳至京師軍鋒甚銳西軍望之奪氣回  
泊蔡洲於是朝廷遣太常殷茂論玄等罷兵乃各還鎮  
五年海賊孫恩據會稽八郡作亂吳國內史袁崧築滬瀆  
壘以備之在今上海未幾恩至破其壘并殺崧以舟浮海奄至  
丹徒戰士十餘萬樓船千餘艘建康震駭隊主劉裕自海  
鹽入援與恩俱至京口恩帥眾鼓譟登蒜山裕卽引兵橫